

НАВОД НА ПОУЗІВАНІЄ ОХОРОНЯЮЩОГО ОДЕВУ **SK**

НАВОД НА ПОУЗІВАНІЄ ОХОРОНЯЮЩОГО ОДЕВУ **CZ**

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКТО **BG**

КАПТЕРМЕТЖЕ КАСУТЮСЖУЕННО **EE**

АИЗСАГАРГЕРВБА ПЕТУСЖУАИНСТРУКЦИЈА **LV**

VEĐOHUŽAŲAT HASZNAFTAI ÚTMUTATÓJA **HU**

ИНСТРУКЦИЯ Э ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОГО ОДЕВУ **UA**

АРАСАГІНІЎ ДРАБУЖІЎ НАУДОІМО ІНСТРУКЦИЈА **LT**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE **RO**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОГО ОДЕЖДА **RU**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ **PL**

GERVACHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG **DE**

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING **GB**

LAHTI PRO

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING
Original text translation
**HOODED SWEATSHIRT, model: L401260X, L401270X;
(X=size, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)**

BEFORE STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Hooded sweatshirt – hereinafter referred to as “clothing” or “protective garment” – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.eu

This item of clothing is a piece of simple design category I personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of dothes should be fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting dothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the dothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

55% cotton, 45% Polyester



ANTI PILLING
Anti pilling fabric



SOFT COMFORT
Soft fabric

Density:

270
g/m²

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

Factors that reduce the protection performance
a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The dothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the dothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage,

wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the dothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of dothes is non-repairable. In case of any damage **ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR** – withdraw from use and dispose.

Service life of the dothes is 3 years from the manufacturing date.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the dothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the dothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

4. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 40°C.

- Do not bleach.

- Iron at temperatures up to 150°C.

- Do not dry clean.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

- Do not tumble dry.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG
Übersetzung der Originalanleitung
**Bluse mit Kaputze, Model: L401260X, L401270X;
(X=Größe, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)**

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSORFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Bluse mit Kaputze, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.eu

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur I. Kategorie, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschließlich der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

55% Baumwolle, 45% Polyester



ANTI PILLING
Nicht fusselfiger Stoff



SOFT COMFORT
Weicher Stoff

Grammatur:

270
g/m²

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsregend, toxisch oder mutagen sein können.

Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern
a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Aztmittel; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungs-gemäße Nutzung.

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

3. NUTZUNGSDAUER

Die Nutzungsdauer beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Nutzungsdauer der Kleidung beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

Bei jeglicher Beschädigung, Durchscheuern, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verstärkungen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ
Instrukcja oryginalna
**BLUZA Z KAPTUREM, Model: L401260X, L401270X;
(X=rozmiar, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)**

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Bluzę z kapturem – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.eu

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnych otarć i skaleczeń), zabrudzenia.

1. UŻYTKOWANIE

UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
	Переклад оригінальної інструкції
	Куртка з напосоном, модель: L401260X, L401270X (X=розмір, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБРОУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ІНСТРУКЦІЄЮ. Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма великими щодо техніки безпеки.

Куртка з напосоном, називана далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлені згідно європейським стандартам EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг з сабонм індивідуального захисту прості конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ


Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочни розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручний і запевняв свободу рухів. Розмір сіід перевірити, припробува одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

55% бавовна, 45% поліестер

	ANTI PILLING Матеріал не куютьодяться
--	---

	SOFT COMFORT М'який матеріал
--	--

	270 g/m²
--	-----------------

Вітрил не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мочуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) просякание водою; b) дія вогню або гарячої основи; c) дія низької температури; d) розсинки; e) хімічні речовини, кислоти, луги; f) діяі речовини g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню. Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Унікальні характеристики популяції.

3. ПРИВАТНІСТЬ ДОВКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передаваних робочих операцій і його комплектист. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО
	Превод на оригиналната инструкция за експлоатация
	БЛУЗА С КАЧУЛКА, модел: L401260X, L401270X (X=размер, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Блуза с качулка, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, са произведени в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежало към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключителни или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дребни охлузвания, порязвания), разтриваща.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

55% памук, 45% полиестер

	ANTI PILLING Материал по който не се появяват мъхчета
--	---

	SOFT COMFORT Мек материал
--	-------------------------------------

	270 g/m²
--	-----------------

В издването не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефикасността на защита**

a) мачорение с вода; b) въздействие от огън или горещи повърхности; в) въздействие на ниска температура; f) разтривания; d) химически средства, киселини, основи; e) разяздяващи средства; ж) остваряване на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура в екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ПОДХОД ЗА УПОТРЕБА

Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трябва да се провери степента на чистота на облеклото, съвместимостта му с извършваните работни дейности, както и целостта му. Облеклото трябва

пошкождена, протерти и потрскани миски, дърца, разрезани шиви, пошкодени застёпки. Плъч час пращи слід звертати увагу, щоб одяг не втратив свої захисні функції. Втрата захисних функцій означає, що вироб зношено.

Цей захисний одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – прийняти користування і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку виникнення будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрсканих мисць, дір, розривних швів, пошкоджених застёпок одяг втрачає придатність для використання, не залежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

4. ДОГЛЯД ЗА ОДЯГОМ


 - Прати при темп. 40°С.

 - Не хлорувати.

 - Прасувати при темп. не більше 150°С.

 - Не чистити хімічним способом.

 - Не сушити в сушильному барабані.

 - Не сушити в сушильному барабані.
--

УВАГА! При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Дуже забруднений одяг може бути причиною пошкодження пральної машини.

Не вживати для чистення жодних абразивних, дряпаючих або їдких матеріалів. Тривале утримання в умовах вологоти, високої або низької температури впливає на зміну властивостей виробу і виробок не несе за це відповідальності.

5. ЗБЕРЕГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, захищена від будь-яких хімічних, дряпучи і абразивних засобів. Захищати від ультрафіолетового випромінювання безпосереднього зжерення світлом.

Транспортувати робочий одяг, слід захистити його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

6. МАРКУВАННЯ

Маркування одягу складається з символу виробника LAHTI PRO, виробника виробу, розміру, місяця і року виготовлення, піктограми “Читати інструкцію”, піктограма, що стосується чистки і догляду, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

GB	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО
	Превод на оригиналната инструкция за експлоатация
	БЛУЗА С КАЧУЛКА, модел: L401260X, L401270X (X=размер, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Блуза с качулка, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, са произведени в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежало към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключителни или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дребни охлузвания, порязвания), разтриваща.

1. УПОТРЕБА


Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

55% памук, 45% полиестер

	ANTI PILLING Материал по който не се появяват мъхчета
--	---

	SOFT COMFORT Мек материал
--	-------------------------------------

	270 g/m²
--	-----------------

да се смеси с ново в случай на забеляване на механични повреди, потрърквания, напуквания, дупки, разкъсани шевове, развалено закопчаване. По време на работа трябва да се обърне внимание на западането на защитните функции. Загубата на защитните свойства означава, че продуктът е износен.

Това облекло не попадащи на поправка. В случай на кафяви и да е повреден НЕ РЕМОНТИРАЙТЕ – опрете употребата и утилизирайте.

Срокът на годност за употреба е 3 години от датата на производство.

ВНИМАНИЕ! В случай на кафяви и да е механични повреди, потрърквания, пукнатини, дупки, разкъсани шевове, повредено закопчаване облеклото губи здонот за употреба независимо от времето, което е минало от датата на производство.

След завършване на употреба на облеклото, то трябва да се утилизира, съгласно правните норми.

4. НАЧИНИ НА ПОДДРЪЖКА


 - Да се пере при температура 40°С.

 - Не се хлорира.

 - Да се гладя при 150°С.

 - Да не се чисти химически.

 - Да не се суши в барабана сушилка.

 - Да не се суши в барабана сушилка.

ВНИМАНИЕ! По време на пране в домашни условия да не се пер с друго облекло. Прекомерно мръсното облекло може да доведе до повреда на пералнята.

За почистване не трябва да се използват никакви абразивни, дряскащи или разяздяващи материали.

Дълговероятното действие на влага, висока или ниска температура влияе върху пролмана на качествата на продукта, за което производителят не носи отговорност.

5. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветряемо място, далече от всякакви химически, дряскащи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи и от преки изстощични на топлина.

По време на транспортираня защитното облекло трябва да се пази от атмосферни фактори и механични увреждания.

6. ОЗНАЧЕНИЕ

Облеклото е означено със знака на производителя LAHTI PRO, № на артикула, размер, месеци и година на производство, пиктограма „прочети инструкцията“, пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка, сериен номер – завършва буквите ZDI.

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
	Érteletű átm fordítás
	KAPUCNIS PÓLÓ, modell: L401260X, L401270X (X=méret, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

A MUNKA KEZDEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL. Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasson.

Kapucnis póló – továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendeletre. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű. **I kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználókat a legkisebb tenyézék ellen, kivéve a kivételés és extrém jelenségek, a minimális kockázat tényezőket (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések ellen védelmezni.


1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

55% pamut, 45% poliészter

	ANTI PILLING Bolyhosodás mentes anyag
---	---

	SOFT COMFORT Puha anyag
---	-----------------------------------

	270 g/m²
---	-----------------

A termékekben nem használják fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ **Védőértéket csökkentő tényezők**

a) vízteresztés; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószerrel; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) más anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetések nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyeket eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kérje a kinyit.

3. SZAVATOSSÁGIJÓ

CZ	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU
	Překlad originálního návodu
	MIKINA S KAPUCÍ, model: L401260X, L401270X; (X=velikost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovajte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Mikina s kapucí – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – jsou vyrobeny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným oděřením a zraněním) a záspínění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnění oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

55% bavlna, 45% polyester

	ANTI PILLING Materiál nevytváří hrubky
---	--

	SOFT COMFORT Měkký materiál
---	---------------------------------------

	270 g/m²
---	-----------------

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ **Činitelé snižující účinnost ochrany**

a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpuštěná; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žiariviny; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídající oděvu.

Odev chrání iba tie часті тіла, котрі закриває. Неchráni uživateľa proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamezte styku s plamenem.

Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaképtelenségét és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukakat északlat varratok, sérült zárat észekel. A munkavégzés során figyelmemel kell lenni a védőfelszerelés megőrzésére. A védőfelszerelés elvezése a termék elhasználódását jelenti.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén **NE RENDONTUVAITAN** – kívinnai a forgalmóból se elváltatni.

FIGYELME! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított hátralévő szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végétéig az érvényben lévő szabályoknak megfelelően elváltatni

4. KARBANTARTÁS

 - 40°C hőmérsékleten mosni.


 - Nem szabad klórozni.

 - Max 150°C-on vasalni.

 - Nem szabad vegytisztítani.

 - Tilos centrifugálni.

 - Tilos centrifugálni.

 - Tilos centrifugálni.
--

FIGYELME! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításra tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Érteletű csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindentől vegyi-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Övni az UV sugárzásától és közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a legkisebbi tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

6. JELEJÓ

A ruházaton a gyártó LAHTI PRO jelölését találjuk, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvasson!” jel, tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, szélesség – ZDI betűkkel végződik.

SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU
	Překlad původ